

cecotec

FUN&SUGAR

Máquina de Algodón de Azúcar / Cotton candy machine



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Instrukcje bezpieczeństwa	16
Bezpečnostní pokyny	18

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	20
2. Antes de usar	20
3. Montaje del producto	20
4. Funcionamiento	20
5. Limpieza y mantenimiento	21
7. Reciclaje de electrodomésticos	22
8. Garantía y SAT	22

INDEX

1. Parts and components	23
2. Before use	23
3. Product assembly	23
4. Operation	23
5. Cleaning and maintenance	24
6. Technical specifications	25
7. Disposal of old electrical appliances	25
8. Technical support service and warranty	25

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	26
2. Avant utilisation	26
3. Montage de l'appareil	26
4. Fonctionnement	26
5. Nettoyage et entretien	27
7. Recyclage des électroménagers	28
8. Garantie et SAV	28

INHALT

1. Teile und Komponenten	29
2. Vor dem Gebrauch	29
3. Montage des Produkt	29
4. Bedienung	29
5. Reinigung und Wartung	30
7. Entsorgung von alten Elektrogeräten	31
8. Garantie und Kundendienst	31

INDICE

1. Parti e componenti	33
2. Prima dell'uso	33
3. Montaggio del prodotto	33
4. Funzionamento	33
5. Pulizia e manutenzione	34
7. Riciclaggio di elettrodomestici	35
8. Garanzia e SAT	35

ÍNDICE

1. Peças e componentes	36
2. Antes de usar	36
3. Montagem do produto	36
4. Funcionamento	36
5. Limpeza e manutenção	37
7. Reciclagem de eletrodomésticos	38
8. Garantia e SAT	38

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	39
2. Przed użyciem	39
3. Montaż produktu	39
4. Funkcjonowanie	39
5. Czyszczenie i konserwacja	40
7. Recykling sprzętu AGD	41
8. Gwarancja i SAT	41

OBSAH

1. Části a složení	42
2. Před použitím	42
3. Montáž produktu	42
4. Fungování	42
5. Čištění a údržba	43
6. Technické specifikace	44
7. Recyklace elektrospotřebičů	44
8. Záruka a technický servis	44

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

Asegúrese de que las diferentes partes del dispositivo están correctamente montadas. Asegúrese de que el aparato está colocado sobre una superficie estable mientras funciona.

No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.

El aparato no es apto para lavavajillas.

Asegúrese de que ni el dispositivo ni el cable estén en contacto directo con superficies u objetos calientes.

No utilice el dispositivo si su cable o enchufe están dañados, o si no funciona correctamente.

Mantenga los dedos alejados del plato giratorio y de los elementos calefactores mientras el dispositivo esté funcionando o mientras aún esté caliente.

Desenchufe el aparato cuando no esté en uso o se esté limpiando.

Compruebe que no haya nada en el plato giratorio antes de encender el dispositivo.

Tenga extremado cuidado cuando mueva o transporte el dispositivo.

No utilice el producto en exteriores.

No utilice accesorios ni piezas que no hayan sido proporcionadas por Cecotec.

Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.

No toque las superficies que estén calientes.

No coloque la unidad cerca de fuentes de alta temperatura.

No sumerja el producto en agua ni cualquier otro líquido.



No introduzca nada en el dispositivo que no sean las golosinas recomendadas.

Viene incluido con el dispositivo un cable de alimentación de corto tamaño para reducir el riesgo de tropezar con él.

Puede emplearse un cable alargador con cuidado, sin embargo, la capacidad de corriente indicada en el cable debería ser al menos igual a la capacidad de corriente de este aparato.

No coloque el cable alargador sobre la encimera o la sobremesa, donde los niños pueden estirarlo o tropezarse.

Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.

No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

Este electrodoméstico puede ser usado por niños a partir de 8 años de edad si están continuamente supervisados.

Este producto puede ser usado por niños/as de a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.

Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users. Make sure the device's parts are correctly assembled. During operation, make sure the machine is on a stable surface. Do not leave the appliance unattended while in use. The device is not dishwasher safe. Make sure neither the device nor its cable is in direct contact with hot surfaces or objects. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug or if it is not operating properly. Keep your fingers away from the turnplate or the heating elements while the device is operating or while it is still hot. Unplug the device from the outlet when not in use and before cleaning it. Check the turnplate before turning the device on and remove any foreign object on it. Extreme caution must be taken when moving the appliance. Do not operate the device outdoors. Do not use accessories or parts that have not been provided by Cecotec. If the cord is damaged, it must be replaced by the official Technical Support Service of Cecotec in order to avoid any type of danger. Do not touch the hot surfaces. Do not place the unit close to a gas burner or other source of high temperature. Do not immerse the product in water or any other liquid. Do not use anything but the intended candies. It is provided a short power supply cord to reduce the risk from tripping over it.



An extension cord may be used with care, however, the marked electrical rating should be at least as great as the electrical rating of this appliance.

The extension cord should not be allowed to drape over the counter or table-top where it can be pulled by children or tripped over.

Make sure that the mains voltage matches the voltage stated on the rating label of the appliance and that the wall outlet is grounded.

Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners on the device.

It can be used by children over the age of 8, as long as they are given continuous supervision.

This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Supervise young children to make sure that they do not play with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

Vérifiez que toutes les pièces de l'appareil soient bien assemblées. Assurez-vous que l'appareil soit installé sur une surface plate et stable.

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

L'appareil ne convient pas pour un nettoyage au lave-vaisselle. Ne laissez pas l'appareil ni le câble toucher des surfaces ou des objets chauds.

N'utilisez pas l'appareil si son câble ou sa prise sont abîmés ou s'il ne fonctionne pas correctement.

Maintenez les doigts éloignés du plat pivotant et des éléments chauffants lorsque l'appareil est en fonctionnement ou s'il est encore chaud après l'avoir utilisé.

Débranchez l'appareil s'il n'est pas en fonctionnement ou s'il est en train d'être nettoyé.

Vérifiez qu'il n'y ait rien posé sur le plat pivotant avant de l'allumer.

Faites bien attention lorsque vous déplacez ou transportez l'appareil.

N'utilisez pas le produit en extérieurs.

N'utilisez pas d'accessoires ni de pièces qui ne soient pas fournis officiellement par Cecotec.

S'il présente des dommages, il doit être réparé par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.

Ne touchez pas les surfaces chaudes.

Ne le placez pas près des sources de chaleur.

Ne submergez pas le produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide.



N'insérez rien d'autre dans l'appareil que les confiseries recommandées.

Le câble d'alimentation fourni est court pour ne pas en trébucher.

Vous pouvez utiliser une rallonge en faisant attention. La capacité de courant indiquée sur le câble devrait être, au moins, égale à celle de l'appareil.

Ne placez pas la rallonge sur le plan de travail ou sur la table. Les enfants pourraient trébucher avec elle ou l'étirer.

Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.

N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Il peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés constamment.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé par ou à côté des enfants.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

Stellen Sie sicher, dass die verschiedenen Teile des Geräts korrekt zusammengebaut sind. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sich auf einer flachen und stabilen Oberfläche befindet.

Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Das Gerät ist nicht Spülmaschinenfest.

Stellen Sie sicher, dass weder das Gerät noch das Kabel nicht in direktem Kontakt mit heißen Oberflächen oder Gegenständen steht.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert.

Halten Sie Ihre Finger von der Drehscheibe und den Heizelementen fern, während das Gerät läuft oder noch heiß ist.

Ziehen Sie den Netzstecker nur wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist oder gereinigt wird.

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass sich nichts auf dem Drehtisch befindet.

Gehen Sie mit dem Geräts äußerst vorsichtig vor wenn Sie es Bewegen oder Transportieren.

Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien.

Verwenden Sie kein Zubehör oder Teile, die nicht von Cecotec geliefert wurden.

Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Produkts.

Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Hohen Temperaturen auf.



Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Legen Sie nichts anderes als die empfohlenen Süßigkeiten in das Gerät ein.

Ein kurzes Stromkabel wird mit dem Gerät mitgeliefert, um die Stolpergefahr zu verringern.

Ein Verlängerungskabel kann man mit Vorsicht verwendet, jedoch sollte der Verlängerungskabel weniger Nennstrom entsprechen als dieses Geräts.

Legen Sie das Verlängerungskabel nicht auf der Arbeitsfläche, wo Kinder sich darauf ausstrecken oder darüber stolpern könnten.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.

Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.

Es darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern sie unter ständiger Beaufsichtigung während der Nutzung des Gerätes stehen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Anwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Beaufsichtigen Sie kleine Kinder, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le istruzioni d'uso e sicurezza prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

Verificare che le differenti parti del dispositivo siano correttamente montate. Verificare che l'apparato sia collocato su di una superficie stabile durante il funzionamento.

Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.

L'apparato non è lavabile in lavastoviglie.

Evitare il contatto diretto del dispositivo o del cavo con superfici oppure oggetti caldi.

Non utilizzare il prodotto se il cavo o spina sono danneggiati o se non funziona correttamente.

Mantenere le dita lontane dal piatto girevole e dagli elementi riscaldanti mentre il dispositivo è in funzione o quando è caldo.

Scollegare l'apparato quando non è in uso o se si sta pulisce.

Verificare che non vi sia nulla sul piatto girevole prima di accendere il dispositivo.

Prestare molta attenzione quando si muove o trasporta il dispositivo.

Non utilizzare il prodotto in esterni.

Non utilizzare accessori né parti non forniti da Cecotec.

Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato contattare con il servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Non toccare le superfici calde.

Non collocare l'unità vicino a fonti ad alte temperature.

Non sommergere l'apparato in acqua o altri liquidi.

Non introdurre alcun elemento nel dispositivo che non siano caramelle suggerite.

Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto per ridurre il rischio di inciampare.



È consentito l'uso di una prolunga, tuttavia la capacità della corrente indicata sul cavo dovrebbe essere almeno uguale alla capacità della corrente di questo apparato.

Non collocare la prolunga sul piano da lavoro o tavolo in cui i bambini possano stirla o inciampare.

Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione del prodotto e che la presa elettrica sia di terra.

Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire il prodotto.

Questo elettrodomestico può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età sotto la sorveglianza continua di un adulto.

Questo prodotto può essere usato da bambini a partire da 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparato in una forma sicura e comprendono i rischi che lo stesso implica.

Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il prodotto. È necessario sorvegliare rigidamente nel caso in cui il prodotto venga utilizzato da o vicino a bambini.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o produto. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

Certifique-se de que as diferentes partes do dispositivo estejam corretamente montadas. Certifique-se de que o produto esteja colocado sobre uma superfície estável enquanto estiver em uso.

Não deixe o produto sem supervisão durante o seu funcionamento.

Não está apto para máquina da louça.

Certifique-se que nem o aparelho nem o cabo estejam em contacto com superfícies ou objetos quentes.

Não utilize se o cabo ou a tomada estiverem danificados ou se não funcionam corretamente.

Mantenha os dedos afastados do prato rotativo e dos elementos de aquecimento enquanto o dispositivo estiver a funcionar ou enquanto ainda estiver quente.

Desconecte o aparelho quando não o estiver a usar ou durante a limpeza.

Verifique se não há nada no prato rotativo antes de ligar o dispositivo.

Tenha extremo cuidado quando mover ou transportar o produto.

Não utilize o produto em exteriores.

Não utilize acessórios nem peças que não tenham sido proporcionadas pela Cecotec.

Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.

Não toque as superfícies quentes.



Não coloque a unidade perto de fontes de altas temperaturas. Não submerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.

Não introduza nada no dispositivo para além dos rebuçados recomendados.

O dispositivo inclui um curto cabo de alimentação para reduzir o risco de tropeçar no mesmo.

É possível usar um cabo extensor com cuidado, no entanto, a capacidade de corrente indicada no cabo deve ser pelo menos igual à capacidade de corrente do aparelho.

Não coloque o cabo extensor sobre a bancada ou a mesa, onde as crianças podem puxá-lo ou tropeçar.

Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do produto e de que a tomada tenha ligação à terra.

Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.

Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos se estiveram continuamente sob supervisão.

Este produto pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estão supervisionados ou tenham recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entendem os riscos que este implica.

Supervisione as crianças de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub nowych użytkowników.

Upewnij się, że różne części urządzenia są prawidłowo złożone. Upewnij się, że urządzenie jest ustawione na stabilnej powierzchni podczas pracy.

Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy.

Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Upewnij się, że ani urządzenie, ani kabel nie mają bezpośredniego kontaktu z gorącymi powierzchniami lub przedmiotami.

Nie używaj urządzenia, jeśli jego przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli nie działa ono prawidłowo.

Trzymaj palce z dala od talerza obrotowego i elementów grzejnych, gdy urządzenie jest włączone lub gdy jest jeszcze gorące.

Odtłącz urządzenie, gdy nie jest używane lub do czyszczenia.

Przed włączeniem urządzenia sprawdź, czy nic nie znajduje się na gramofonie.

Zachowaj szczególną ostrożność podczas przenoszenia lub transportu urządzenia.

Nie używaj produktu na zewnątrz.

Nie używaj akcesoriów ani części, które nie zostały dostarczone przez Cecotec.

Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny serwis pomocy technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju zagrożeń.

Nie dotykaj gorących powierzchni.

Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł wysokiej temperatury.

Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innym płynie.



Nie wkładaj do urządzenia niczego poza zalecanymi przysmakami.

Do urządzenia dołączony jest krótki przewód zasilający, który zmniejsza ryzyko potknięcia się o niego.

Przedłużacza można używać ostrożnie, jednak prąd znamionowy wskazany na przewodzie powinien być co najmniej równy prądowi znamionowemu tego urządzenia.

Nie kładź przedłużacza na blacie lub stole, gdzie dzieci mogą się o niego rozciągnąć lub potknąć.

Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej produktu i że wtyczka jest uziemiona.

Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.

Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat, jeżeli są pod stałym nadzorem.

Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.

Nadzoruj dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento manuál pro pozdější použití nebo pro nové uživatele.

Ujistěte se, že různé části zařízení jsou správně sestaveny. Za provozu se ujistěte, že je spotřebič umístěn na stabilním povrchu.

Nenechávejte přístroj během fungování bez dozoru.

Spotřebič není vhodný do myčky.

Ujistěte se, že ani přístroj, ani kabel, nejsou v kontaktu s horkými předměty nebo povrchy.

Nepoužívejte přístroj, pokud má kabel nebo zásuvku poškozenou, nebo pokud nefungují správně.

Pokud je zařízení v provozu nebo je stále horké, držte prsty mimo otočný talíř a topné prvky.

Odpojte přístroj, pokud ho nepoužíváte anebo pokud ho čistíte. Před zapnutím zařízení zkontrolujte, zda na otočném talíři nic není.

Při přemísťování nebo přepravě zařízení buďte velmi opatrní.

Nepoužívejte venku.

Nepoužívejte příslušenství anebo části, které nebyly poskytnuty firmou Cecotec.

Pokud je kabel poškozen, musí být opraven u oficiálního technického servisu Cecotec, aby se tak předešlo jakýmkoli nebezpečím.

Nedotýkejte se horkých povrchů.

Neumísťujte jednotku do blízkosti zdrojů vysoké teploty.

Neponořujte výrobek do vody nebo jiné kapaliny.

Do zařízení nekládejte nic jiného než doporučené sladkosti.

Součástí zařízení je krátký napájecí kabel, aby se snížilo riziko zakopnutí o něj.



Je možné s opatrností používat prodlužovací kabel, nicméně kapacita proudu v prodlužovacím přívodu by měla být alespoň stejná jako je kapacita proudu v přístroji.

Nedávejte prodlužovací kabel na pracovní desku, abyste zabránili tomu, že za něj zatáhnou nebo zakopnou děti.

Ujistěte se, že elektrická síť má stejné napětí jako je uvedené na etiketě produktu a že zásuvka je uzemněná.

Nepoužívejte houby, prášky nebo abrazivní čisticí prostředky na čištění tohoto přístroje.

Tento přístroj může být používán dětmi od 8mi let, pokud jsou pod neustálým dozorem.

Tento produkt může být používán dětmi nad 8 let a osobami s fyzickým, senzorickým anebo mentálním postižením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost a znalost, pokud jsou pod dozorem a nebo jim byly poskytnuty informace o používání aparátu a mohou jej používat bezpečně a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání vyplývají.

Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa transparente
2. Cuenco
3. Plato giratorio
4. Cuerpo principal
5. Cuchara
6. Sticks (x10)

2. ANTES DE USAR

Saque el producto de la caja.

Retire todo el material de embalaje. Guarde la caja original.

Asegúrese de que todos los componentes están incluidos, y si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec inmediatamente.

3. MONTAJE DEL PRODUCTO

Saque el dispositivo de su caja y límpielo con un paño no abrasivo o una esponja antes de usarlo por primera vez.

Para fijar la placa giratoria, empújela hacia abajo hasta que quede correctamente colocada en el eje.

Para fijar el cuenco, empújelo hacia abajo con delicadeza y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que quede fijo. Finalmente, fije el cuenco, encajándolo por los bordes.

4. FUNCIONAMIENTO

Coloque el dispositivo en una superficie estable y cerca de una toma de corriente antes de ponerlo en marcha.

Encienda el dispositivo llevando el selector a la posición ON al menos 5 minutos antes de añadir las golosinas. Si va a utilizarse azúcar en vez de golosinas, permita que el dispositivo se precaliente durante 10 minutos antes de añadir el azúcar.

Apague el aparato y no ponga más de dos golosinas o una cucharada de azúcar saborizado en el plato giratorio. Si va a utilizar golosinas, asegúrese de que están colocadas correctamente encima del plato giratorio.

Fig. 2

Vuelva a encender el dispositivo.

Cuando el dispositivo empiece a funcionar, empezará a formar el algodón de azúcar, dándole apariencia de telaraña. Recójala, sosteniendo verticalmente un cono, y rotándolo con los dedos alrededor del eje.

Una vez que el algodón de azúcar esté en el cono, sosténgalo horizontalmente sobre la placa giratoria mientras continúa girando el cono con los dedos y muévelo de lado a lado para asegurarse de recoger todo el algodón de azúcar.

Repita los pasos ya detallados añadiendo golosinas o azúcar y vuelva a empezar. El algodón de azúcar fluirá más fácilmente ya que la superficie estará caliente.

No añada más de dos golosinas o una cucharada de azúcar por vez. Esto podría taponar el dispositivo.

Siga estas instrucciones si el algodón de azúcar no sale correctamente:

Introduzca como máximo dos golosinas.

Asegúrese de que las golosinas están colocadas correctamente en el plato.

Rompa las golosinas por la mitad antes de colocarlas en la placa giratoria.

Cuanto más rápido gire el plato giratorio, mejor será el resultado.

Las siguientes golosinas dan mejor resultado:

Con sabor a frutas

Cremosos

Caramelos

Caramelos de mantequilla

Caramelos de menta

Canela

Café

No use las siguientes:

Redondas

Duras

Chiclosas

Azucaradas

Utilice los sticks suministrados para enrollar el algodón de azúcar sobre ellos.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarlo.

Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.

Nunca sumerja el dispositivo en agua o en otros líquidos.

No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

Separe las partes del producto para facilitar la limpieza.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 04257

Producto: Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 /60 Hz

500 W

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE ELECTRODOMÉSTICOS



La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos no deben ser reciclados con el resto de los desperdicios municipales. Dichos electrodomésticos han de ser desechados de

forma separada, para optimizar la recuperación y reciclaje de materiales y, de esta manera, reducir el impacto que puedan tener en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del contenedor tachado le recuerda su obligación de desechar este producto de forma correcta. Si el producto en cuestión cuenta con una batería o pila para su autonomía eléctrica, esta deberá extraerse antes de ser desechado y ser tratada a parte como un residuo de diferente categoría.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus electrodomésticos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

8. GARANTÍA Y SAT

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, siempre y cuando se conserve y envíe la factura de compra, el producto esté en perfecto estado físico y se le dé un uso adecuado tal y como se indica en este manual de instrucciones.

La garantía no cubrirá:

Si el producto ha sido usado fuera de su capacidad o utilidad, maltratado, golpeado, expuesto a la humedad, sumergido en algún líquido o sustancia corrosiva, así como cualquier otra falta atribuible al consumidor.

Si el producto ha sido desarmado, modificado o reparado por personas no autorizadas por el SAT oficial de Cecotec.

Si la incidencia ha sido originada por el desgaste normal de las piezas debido al uso.

El servicio de garantía cubre todos los defectos de fabricación durante 2 años en base a la legislación vigente, excepto piezas consumibles. En caso de mal uso por parte del usuario el servicio de garantía no se hará responsable de la reparación.

Si en alguna ocasión detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

7. Transparent cover
8. Bowl
9. Turnplate
10. Main unit
11. Sugar spoon
12. Stick (x10)

2. BEFORE USE

Take the product out of the box.

Remove all packaging materials. Keep the original box.

Make sure all the components are included and in good conditions, otherwise, contact immediately the official Technical Support Service of Cecotec.

3. PRODUCT ASSEMBLY

Take the device out of its box and wipe it with a non-abrasive cloth or a sponge before using it.

In order to attach the turnplate, push it down into the shaft and make sure it is correctly assembled.

In order to attach the bowl, push it down carefully and turn it counterclockwise until it locks into place. Then, assemble the rim and the bowl by snapping it into place.

4. OPERATION

Place the device on a stable surface and close to an electrical outlet before starting the device up.

Start the device up by turning the selector to the ON position for at least 5 minutes before adding the candy. If sugar is going to be used instead of candy, let the device run for 10 minutes before adding sugar.

Turn the device off and place no more than two pieces of hard candy or one tablespoon of flavoured sugar in the turnplate. If using candies, make sure they are evenly placed on either side of the turnplate.

Fig. 2

Turn the device back on.

When the device starts operating, it will start forming a cotton-candy web. Collect it by holding vertically a cone close to it and rotating it with your fingers around the shaft.

Once the cotton candy is on the cone, hold it horizontally over the turnplate while keeping the rotation with your fingers and move it side to side to make sure you collect all the cotton candy.

Repeat these steps, adding candies or sugar and start again. The cotton candy will flow more easily as the surface is warmer.

Do not add more than two candies or 1 tablespoon of sugar at a time. This can clog the device.

Follow these instructions if the cotton candy does not come out correctly:

Try to add only 1-2 candies.

Make sure the candies are placed evenly in the turnplate.

Break the candies in two before adding them.

The faster the turnplate spins, the better the result.

The following candies work better in this device:

Fruit-flavoured

Creamy

Caramels

Butterscotch

Peppermint

Cinnamon

Coffee

Do not use the following:

Round-shaped

Hard

Gummy or chewy

Sugary

Use the sticks provided to hold the cotton candy.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Disconnect the appliance from the power supply and allow it to cool down before cleaning.

Use a soft, damp cloth to clean the product's surface.

Do not immerse the appliance in water or other liquid.

Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners.

Separate the parts of the product for an easier cleaning.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 04257

Product: Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 /60 Hz

500 W

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), specifies that old household electrical appliances must not be disposed of with the normal unsorted municipal waste. Old appliances must be collected separately, in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation to dispose of the appliance correctly. If the product has a built-in battery or uses batteries, they should be removed from the appliance and disposed of appropriately.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

8. TECHNICAL SUPPORT SERVICE AND WARRANTY

This product is under warranty for 2 years from the date of purchase, as long as the proof of purchase is submitted, the product is in perfect physical condition, and it has been given proper use, as explained in this instruction manual.

The warranty will not cover the following situations:

The product has been used for purposes other than those intended for it, misused, beaten, exposed to moisture, immersed in liquid or corrosive substances, as well as any other fault attributable to the customer.

The product has been disassembled, modified, or repaired by persons, not authorised by the official Technical Support Service of Cecotec.

Faults deriving from the normal wear and tear of its parts, due to use.

The warranty service covers every manufacturing defects of your appliance for 2 years, based on current legislation, except consumable parts. In the event of misuse, the warranty will not apply.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Couvercle transparent
2. Bol
3. Plat pivotant
4. Unité principale
5. Cuillère doseuse
6. Bâtonnets (x10)

2. AVANT UTILISATION

Sortez l'appareil de sa boîte.

Retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Conservez la boîte d'origine.

Assurez-vous que tous les composants sont bien présents. S'il en manque un ou s'ils ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec immédiatement.

3. MONTAGE DE L'APPAREIL

Sortez l'appareil de la boîte et nettoyez-le avec un chiffon non abrasif ou avec une éponge juste avant sa première utilisation.

Pour fixer le levier giratoire, poussez-le vers le bas jusqu'à qu'il soit correctement inséré sur l'axe.

Pour fixer le bol, poussez-le doucement vers le bas puis tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à le fixer. Finalement, fixez le bol en l'emboîtant sur les bords.

4. FONCTIONNEMENT

Avant d'allumer l'appareil, placez-le sur une surface stable et à côté d'une prise de courant.

Allumez l'appareil en tournant le sélecteur jusqu'à la position « ON ». Faites ceci au moins 5 minutes avant d'ajouter les confiseries. Si vous allez utiliser du sucre à la place de confiseries, laissez l'appareil préchauffer pendant 10 minutes avant de l'ajouter.

Éteignez l'appareil et n'ajoutez plus de 2 confiseries ou d'1 cuillère de sucre aromatisé sur le plat pivotant. Si vous allez utiliser des confiseries, assurez-vous qu'elles soient bien placées, juste au-dessus du plat pivotant.

Img. 2

Rallumez l'appareil.

Lorsque l'appareil commence à fonctionner, la barbe à papa prendra forme d'une toile d'araignée. Ramassez-la en tenant verticalement un bâtonnet et faites-le tourner avec les doigts au tour de l'axe.

Une fois la barbe à papa ramassée, tenez le bâtonnet horizontalement sur le plat pivotant tout en continuant à le faire tourner avec vos doigts et déplacez-le d'un côté à l'autre pour vous assurer de ramasser toute la barbe à papa.

Répétez les étapes déjà détaillées en ajoutant des confiseries ou du sucre et recommencez. Les barbes à papa suivantes devraient se réaliser plus rapidement car l'appareil aura suffisamment chauffé.

N'ajoutez plus de deux confiseries ou d'une cuillère de sucre par session. Cela pourrait boucher l'appareil.

Suivez les instructions suivantes au cas où la barbe à papa ne sortirait pas correctement :

Introduisez un maximum de deux confiseries.

Assurez-vous que les confiseries ont bien été mises sur le plat pivotant.

Cassez les confiseries en deux avant de les placer sur le plat pivotant.

Plus vite vous tournez le plat, meilleur est le résultat.

Les confiseries suivantes apportent plus de saveur aux barbes à papa :

Avec goût fruité

Fourrées

Bonbons

Bonbons au caramel

Bonbons à la menthe

Cannelle

Café

Veuillez ne pas utiliser de confiseries :

Rondes

Dures

Collantes

Sucrés

Utilisez les bâtonnets fournis pour enrouler la barbe à papa avec eux.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.

Ne submergez jamais l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

N'utilisez pas d'éponges, de produits en poudre ni de produits nettoyants abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Séparez les parties du produit pour faciliter leur nettoyage.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 04257

Produit : Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 / 60 Hz

500 W

Made in China | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉLECTROMÉNAGERS



La directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) spécifie que les électroménagers ne doivent pas être recyclés avec le reste des déchets municipaux. Ces électroménagers doivent être jetés séparément, afin d'optimiser la récupération et le recyclage des matériaux et, de cette manière, réduire l'impact qu'ils peuvent avoir sur la santé et sur l'environnement.

Le symbole de la poubelle rayée vous rappelle l'obligation de vous défaire de ce produit correctement. Si le produit en question possède une batterie ou une pile pour son autonomie électrique, celle-ci devra être retirée avant de jeter le produit et être traitée à part comme un résidu d'une catégorie différente.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos électroménagers et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

8. GARANTIE ET SAV

Ce produit possède une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat, à condition de toujours présenter la facture d'achat, que le produit soit en parfait état, et ait été utilisé correctement comme indiqué dans ce manuel d'instructions.

La garantie ne couvre pas :

Un produit qui ait été utilisé en-dehors de ses capacités ou usages normaux, ayant subi des coups, ayant été abîmé, exposé à l'humidité, submergé dans un liquide ou une substance corrosive, ainsi que tous les incidents dont la faute serait imputable au consommateur.

Un produit qui ait été démonté, modifié ou réparé par des personnes non autorisées par le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Lorsque le problème a été provoqué par l'usure normale des composants dû à l'utilisation.

Le service de garantie couvre tous les défauts de fabrication pendant 2 ans selon la législation en vigueur, à l'exception des pièces consommables. Dans le cas d'une mauvaise utilisation de la part de l'utilisateur, le service de garantie ne se fera pas responsable de la réparation.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, ou vous avez des doutes concernant le produit, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Durchsichtiger Deckel.
2. Schüssel
3. Drehteller
4. Hauptteil
5. Löffel
6. Sticks (x10)

2. VOR DEM GEBRAUCH

Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung.

Entfernen Sie alles Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die originelle Verpackung auf. Vergewissern Sie sich, dass die Lieferung vollständig und unbeschädigt ist und, wenn Komponenten fehlen oder sich nicht in einem guten Zustand befinden, kontaktieren Sie umgehend den technischen Kundendienst von Cecotec.

3. MONTAGE DES PRODUKT

Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung und reinigen Sie es vor dem ersten Gebrauch mit einem nicht scheuernden Tuch oder Schwamm.

Um den Drehtisch zu befestigen, drücken Sie ihn nach unten, bis er korrekt auf die Achse positioniert ist.

Um die Schüssel zu befestigen, drücken Sie sie vorsichtig nach unten und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis sie fest ist. Zum Schluss befestigen Sie die Schüssel, indem Sie sie um die Ränder zusammenpassen.

4. BEDIENUNG

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Oberfläche und in der Nähe einer Steckdose, bevor Sie es in Benutzen.

Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Wahlschalter mindestens 5 Minuten bevor Sie die Süßigkeiten eingeben in die Position ON drehen. Wenn anstelle von Süßigkeiten Zucker verwendet werden soll, lassen Sie das Gerät 10 Minuten lang vorheizen, bevor Sie den Zucker hinzufügen.

Schalten Sie das Gerät aus und legen Sie nicht mehr als zwei Süßigkeiten oder einen Löffel aromatisierten Zucker auf den Drehteller. Wenn Sie Süßigkeiten verwenden, stellen Sie sicher, dass sie richtig auf dem Drehtisch hinzugefügt werden.

Abb. 2

Schalten Sie das Gerät wieder ein.

Wenn das Gerät beginnt, fängt es an, die Zuckerwatte zu formen und es wird wie ein Spinnennetz aussehen. Heben Sie ihn auf, halten Sie einen Kegel vertikal und drehen Sie ihn mit den Fingern um die Achse.

Sobald sich die Zuckerwatte auf dem Kegel befindet, halten Sie ihn horizontal auf dem Drehteller, während Sie den Kegel mit den Fingern weiter drehen und ihn von einer Seite zur anderen bewegen, um sicherzustellen, dass Sie die gesamte Zuckerwatte aufheben.

Wiederholen Sie die vorher beschriebenen Schritte indem Sie Süßigkeiten oder Zucker hinzufügen und beginnen Sie erneut. Zuckerwatte wird leichter fließen, weil die Oberfläche schon warm ist.

Legen Sie nicht mehr als zwei Süßigkeiten oder einen Löffel Zucker auf den Drehteller. Dies könnte das Gerät verstopfen.

Der Schmutzbehälter ist nicht korrekt installiert.

Geben Sie maximal zwei Süßigkeiten ein.

Stellen Sie sicher, dass die Süßigkeiten korrekt auf dem Drehteller hinzugefügt sind.

Brechen Sie die Süßigkeiten in zwei Hälften, bevor Sie sie auf den Drehteller legen.

Je schneller Sie die Drehscheibe drehen, desto besser das Ergebnis.

Die folgenden Süßigkeiten führen zu besseren Ergebnissen:

Mit Fruchtgeschmack

Cremige

Bongongs

Butterscotch

Minze Bonbons

Zimt

Kaffeezubereitung

Verwenden Sie nicht die folgenden Bongongs:

Runde

Harte

Klebrige

Gezuckerte

Verwenden Sie die mitgelieferten Sticks, um sie mit Zuckerwatte zu umwickeln.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät aus der Steckdose aus und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.

Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver bzw. Schleifmittel, um das Gerät zu reinigen.

Trennen Sie die Teile des Produkts, um die Reinigung zu erleichtern.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produktreferenz: 04257

Produkt: Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 /60 Hz

500 W

Made in China | Entworfen in Spanien

7. ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTROGERÄTEN



Die Europäische Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass alte Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden dürfen. Alte Geräte müssen gesondert gesammelt werden, um die Verwertung und das Recycling der enthaltenen Materialien zu optimieren und die Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu reduzieren.

Das durchgestrichene Symbol „durchgestrichene Abfalltonne“ auf dem Produkt erinnert Sie an Ihre Verpflichtung, das Gerät korrekt zu entsorgen. Wenn das Produkt einen eingebauten Akku hat oder Batterien verwendet, sollte der Akku oder die Batterien aus dem Gerät entnommen und separat entsorgt werden.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihrer Batterien zu erhalten.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Dieses Produkt hat eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Solange die Kaufrechnung aufbewahrt und versandt wird, befindet sich das Produkt in einwandfreiem Zustand und wird ordnungsgemäß verwendet, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.

Die Garantie deckt keine Schäden bei denen:

Das Produkt über seine Kapazität oder Anwendbarkeit hinaus missbraucht, geschlagen, nicht ordnungsgemäß behandelt wurde oder mit ätzenden bzw. Korrosiven Substanzen oder Flüssigkeiten in Kontakt geraten ist oder die jeweilige Störung, Fehler, Schaden bzw. Defekt dem Verbraucher zugerechnet werden kann.

Das Produkt von Personen demontiert, repariert oder modifiziert wurde, die nicht vom offiziellen Technischen Kundendienst durch Cecotec autorisiert worden sind.

Der Grund hierfür durch die normale Abnutzung und Verschleiß der Teile und des Zubehörs entstanden ist.

Die Garantieleistung deckt alle Herstellungsbedingten Schäden und Fehler Ihres Produktes für die Dauer von 2 Jahren, nach geltendem Recht. Diese eingeschränkte Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die sich aus Unfällen, Missbrauch, unsachgemäße Wartung oder normale Abnutzung ergeben.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Coperchio trasparente
2. Recipiente
3. Piatto girevole
4. Corpo principale
5. Cucchiaino
6. Bastoncini (x10)

2. PRIMA DELL'USO

Rimuovere il prodotto dalla scatola.

Ritirare tutto il materiale dall'imballaggio. Conservare la scatola originale.

Verificare che tutte le componenti siano incluse, in caso di mancanza di alcuna o di danni visibili, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

3. MONTAGGIO DEL PRODOTTO

Ritirare il dispositivo dalla scatola e pulirlo con un panno non abrasivo o una spugna prima di usarlo nuovamente.

Per fissare la placca rotatoria, spingere la stessa verso il basso fino a che venga correttamente collocata sull'asse.

Per fissare il recipiente, spingerlo delicatamente verso il basso e girarlo in senso antiorario fino a fissarlo. Infine, fissare il recipiente incastrandolo dai bordi.

4. FUNZIONAMENTO

Collocare la macchina su di una superficie sicura, piana, stabile e vicina a una presa della corrente prima di azionarla.

Accendere il dispositivo spostando in selettore in posizione ON per almeno 5 minuti prima di aggiungere le caramelle. Se viene usato lo zucchero invece delle caramelle, lasciare preriscaldare il dispositivo per 10 minuti prima di aggiungere lo zucchero.

Spegnere l'apparato e non introdurre più di due caramelle o un cucchiaino di zucchero aromatizzato nel piatto girevole. Prima di utilizzare caramelle, verificare che siano collocate correttamente sopra il piatto girevole.

Fig. 2

Accendere di nuovo il dispositivo.

Quando il dispositivo inizia a funzionare, iniziare a dare forma allo zucchero filato come una ragnatela. Raccoglierla, sostenendo verticalmente un cono e ruotandolo con le dita attorno all'asse.

Quando lo zucchero filato si trova sul cono, sostenerlo orizzontalmente sulla placca girevole mentre si continua a girare il cono con le dita e muovere da un lato all'altro per assicurarsi di raccogliere tutto lo zucchero filato.

Ripetere i passaggi descritti precedentemente aggiungendo caramelle o zucchero e cominciare di nuovo con lo stesso procedimento. Lo zucchero filato fluirà più facilmente in quanto la superficie sarà calda.

Non aggiungere più di due caramelle o un cucchiaino di zucchero allo stesso tempo. Questo potrebbeappare il dispositivo.

Seguire le suddette istruzioni se lo zucchero filato non esce correttamente.

Introdurre al massimo due caramelle.

Verificare che le caramelle siano collocate correttamente nel piatto.

Rompere le caramelle a metà prima di collocarle sulla placca girevole.

Per ottenere un miglior risultato, girare velocemente il piatto.

Di seguito indichiamo quali caramelle introdurre per un miglior risultato:

Alla frutta

Ripiene

Caramelle

Caramelle al burro

Caramelle alla menta

Alla cannella

Al caffè

Non usare le seguenti caramelle:

Rotonde

Dure

Gommose

Zuccherate

Utilizzare i bastoncini inclusi per preparare lo zucchero filato.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo dalla presa della corrente e lasciare raffreddare prima di pulire.

Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto.

Non pulire né sommergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire il prodotto.

Separare le parti del prodotto per facilitare la pulizia.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Riferimento di prodotto: 04257

Prodotto: Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 /60 Hz

500 W

Made in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI ELETTRODOMESTICI



La direttiva europea 2012/19/UE in riferimento ai Rifiuti di Apparecchi Elettrici ed Elettronici (RAEE) specifica che gli elettrodomestici non devono essere riciclati con il resto dei rifiuti municipali. Tali elettrodomestici devono essere gettati separatamente, al fine di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali e, in questo modo, ridurre l'impatto sulla salute umana e sull'ambiente.

Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato le ricorda l'obbligo di gettare correttamente questo prodotto. Se il prodotto in questione è dotato di una batteria o pila per la sua autonomia elettrica, quest'ultima dovrà essere rimossa prima di essere gettata ed essere trattata a parte come rifiuto di categoria differente.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

8. GARANZIA E SAT

Questo prodotto ha una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto, sempre e quando viene conservata e inviata la fattura di acquisto, il prodotto stia in perfetto stato fisico e si utilizzi in modo adeguato così come indicato nel manuale di istruzioni.

La garanzia non coprirà:

Se il prodotto è stato utilizzato al di fuori della sua capacità o di utilizzo, maltrattato, colpito, esposto ad umidità, sommerso da qualche liquido o sostanza corrosiva, così come qualsiasi altra mancanza attribuibile al consumatore.

Se il prodotto è stato smontato, modificato o riparato da persone non autorizzate dal SAT ufficiale di Cecotec.

Se il problema è stato generato da un'usura normale dei pezzi dovuta all'uso.

Il servizio di garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione per 2 anni secondo la legislazione in vigore, ad eccezione dei pezzi consumabili. Nel caso di cattivo uso da parte dell'utente, il servizio di garanzia non si farà responsabile della riparazione.

Non tentare di riparare il dispositivo per conto proprio, bensì contattare con il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec attraverso il numero di telefono +34 96 321 07 28.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Tapa transparente
2. Bacia
3. Prato rotativo
4. Corpo principal
5. Colher
6. Paus (x10)

2. ANTES DE USAR

Tire o produto da caixa.

Retire todo o material da embalagem. Guarde a caixa original.

Certifique-se de que todos os componentes estão incluídos, se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial de Cecotec.

3. MONTAGEM DO PRODUTO

Retire o dispositivo da sua caixa e limpe-o com um pano ou esponja não abrasiva antes da primeira utilização.

Para fixar o prato rotativo, empurre-o para baixo até estar corretamente posicionado no eixo.

Para fixar a bacia, empurre-a suavemente para baixo e rode-a no sentido anti-horário até que esteja fixa. Finalmente, fixe a bacia, encaixando-a nas bordas.

4. FUNCIONAMENTO

Coloque o dispositivo sobre uma superfície estável e perto de uma tomada elétrica antes de o pôr a funcionar.

Ponha o seletor na posição ON para ligar o dispositivo pelo menos 5 minutos antes de adicionar os rebuçados. Se for utilizado açúcar em vez de rebuçados, deixe o dispositivo pré-aquecer durante 10 minutos antes de adicionar o açúcar.

Desligue o aparelho e não coloque mais de dois rebuçados ou uma colher cheia de açúcar aromatizado no prato rotativo. Se vai utilizar rebuçados, certifique-se de que são colocados corretamente no prato giratório.

Fig. 2

Volte a ligar o dispositivo.

Quando o dispositivo começar a funcionar, começará a formar o algodão doce, dando-lhe o aspeto de uma teia. Recolha-o, segurando um cone na vertical, e rodando-o com os dedos à volta do eixo.

Quando o algodão doce estiver no pau, segure-o horizontalmente sobre o prato rotativo enquanto continua a rodar o pau com os dedos e mova-o de um lado para o outro para se certificar de que apanha todo o algodão doce.

Repita os passos já detalhados acrescentando rebuçados ou açúcar e volte a começar. O algodão doce fluirá mais facilmente porque a superfície estará quente.

Não adicione mais de dois rebuçados ou uma colher cheia de açúcar de cada vez. Isto poderia danificar o dispositivo.

Siga estas instruções se o algodão doce não sair corretamente:

Introduza um máximo de dois rebuçados.

Certifique-se de que os rebuçados são colocados corretamente no prato.

Quebre os rebuçados ao meio antes de os colocar no prato rotativo.

Quanto mais rápido rodar o prato rotativo, melhor será o resultado.

Os seguintes rebuçados dão melhores resultados:

Com sabor a fruta

Cremosos

Com caramelo

Rebuçados de manteiga

Rebuçados de menta

Canela

Café

Não use as seguintes:

Redondas

Duras

Pegajosas

Açucaradas

Utilize os paus fornecidos para enrolar o algodão doce à sua volta.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desconecte o dispositivo da corrente elétrica e permita que arrefeça antes de limpar.

Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do produto.

Nunca submerja o produto em água nem em outros líquidos.

Não utilize esponjas, pós ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o produto.

Separe as partes do produto para facilitar a limpeza.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referência do produto: 04257

Produto: Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 / 60 Hz

500 W

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE ELETRODOMÉSTICOS



A diretiva europeia 2012/19/UE sobre Resíduos de Aparelhos Elétricos e Eletrônicos (RAEE) especifica que os eletrodomésticos não devem ser reciclados com o resto dos resíduos municipais. Ditos eletrodomésticos terão de ser eliminados de forma separada, para otimizar a recuperação e reciclagem de materiais e, desta maneira, reduzir o impacto que possam ter na saúde humana e no meio ambiente.

O símbolo do contentor riscado recorda a sua obrigação de eliminar este produto de forma correta. Se o produto em questão conta com uma bateria ou pilha para a sua autonomia elétrica, esta deverá extrair-se antes de ser eliminado e ser tratada à parte como um resíduo de diferente categoria.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus eletrodomésticos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

8. GARANTIA E SAT

Este produto tem uma garantia de 2 anos desde a data de compra, sempre e quando se conserve e envie a fatura de compra, o produto esteja em perfeito estado físico e se lhe dê um uso adequado tal e como se indica neste Manual de Instruções.

A garantia não cobrirá:

Se o produto tiver sido usado fora da sua capacidade ou utilidade, maltratado, batido, exposto à humidade, submergido em algum líquido ou substância corrosiva, assim como qualquer outra falta atribuível ao consumidor.

Se o produto foi desmontado, modificado ou reparado por pessoas não autorizadas pelo SAT oficial da Cecotec.

Se a ocorrência foi originada pelo desgaste normal das peças devido ao uso.

O serviço de garantia cobre todos os defeitos de fabricação durante 2 anos com base à legislação vigente, exceto peças consumíveis. Em caso de mal uso por parte do usuário, o serviço de garantia não se fará responsável pela reparação.

Se em alguma ocasião deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone **+34 96 321 07 28**.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Przezroczysta pokrywka
2. Miska
3. Talerz obrotowy
4. Korpus główny
5. Łyżka
6. Sticks (x10)

2. PRZED UŻYCIEM

Wyjmij produkt z pudełka.

Usuń wszystkie elementy opakowania. Zachowaj oryginalne pudełko.

Upewnij się, że wszystkie elementy są dołączone, a jeśli któregoś brakuje lub nie jest w dobrym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

3. MONTAŻ PRODUKTU

Wyjąć urządzenie z opakowania i przed pierwszym użyciem wyczyścić miękką szmatką lub gąbką.

Aby zabezpieczyć gramofon, wciśnij go w dół, aż zostanie prawidłowo osadzony na wale.

Aby zamocować miskę, delikatnie ją dociśnij i obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zostanie zamocowana. Na koniec zamocuj miskę, dopasowując ją do krawędzi.

4. FUNKCJONOWANIE

Przed uruchomieniem umieść urządzenie na stabilnej powierzchni w pobliżu gniazdka elektrycznego.

Włącz urządzenie, ustawiając przełącznik w pozycji ON co najmniej 5 minut przed dodaniem smakołyków. Jeśli zamiast cukierków ma być użyty cukier, przed dodaniem cukru pozwól urządzeniu nagrzać się przez 10 minut.

Wyłącz urządzenie i umieść na talerzu obrotowym nie więcej niż dwa cukierki lub łyżkę cukru smakowego. Jeśli używasz smakołyków, upewnij się, że są one prawidłowo ustawione na talerzu obrotowym.

Rys. 2

Włącz ponownie urządzenie.

Gdy urządzenie zacznie działać, zacznie formować watę cukrową, nadając mu wygląd pajęczyny. Zbierz ją, trzymając patyk pionowo i obracając go palcami wokół osi.

Gdy wata cukrowa znajdzie się na patyku, przytrzymaj ją poziomo nad stołem obrotowym, kontynuując obracanie stożka palcami i przesuwaj ją z boku na bok, aby upewnić się, że zbierzesz całą watę cukrową.

Powtórz opisane już kroki, dodając cukierki lub cukier i zacznij od nowa. Wata cukrowa będzie wydostawać się łatwiej, ponieważ powierzchnia będzie gorąca.

Nie dodawaj jednocześnie więcej niż dwóch cukierków lub łyżki cukru. Może to spowodować zatkanie urządzenia.

Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, jeśli wata cukrowa nie wychodzi prawidłowo:

Dodaj maksymalnie dwa składniki.

Upewnij się, że smakołyki są prawidłowo umieszczone na talerzu obrotowym.

Przetam smakołyki na pół przed umieszczeniem ich na talerzu obrotowym.

Im szybciej obrócisz talerz obrotowy, tym lepszy efekt.

Następujące smakołyki działają najlepiej:

O smaku owocowym

Kremowym

Cukierkowym

Cukierków maślanych

Cukierków mientowych

Cynamonu

Kawy

Nie używaj następujących:

Okrągłych

Twardych

Gumowych

Cukrowanych

Użyj dołączonych patyczków, aby przetoczyć na nich watę cukrową.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka ściennego i pozwól mu ostygnąć.

Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Nie używaj gąbek, detergentów w proszku ani żrących środków czyszczących do czyszczenia produktu.

Oddzielne części produktu ułatwiają czyszczenie.

6. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencje produktu: 04257

Produkt: Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 /60 Hz

500 W

Made in China | Designed in Spain

7. RECYKLING SPRZĘTU AGD



Śmieci X - 09 Europejska dyrektywa 2012/19 / UE w sprawie odpadów z urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE) stanowi, że urządzenia gospodarstwa domowego nie powinny być poddawane recyklingowi wraz z resztą odpadów komunalnych. Urządzenia te należy utylizować osobno, aby zoptymalizować odzysk i recykling materiałów, a tym samym zmniejszyć ich wpływ na zdrowie ludzi i środowisko.

Przekreślony symbol pojemnika przypomina o obowiązku prawidłowej utylizacji tego produktu. Jeżeli dany produkt ma baterię autonomiczną pod względem elektrycznym, należy go wyjąć przed utylizacją i osobno traktować jako odpad innej kategorii.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

8. GWARANCJA I SAT

Produkt jest objęty gwarancją przez 2 lata od daty zakupu, o ile faktura zakupu jest przechowywana i wysyłana, produkt jest w idealnym stanie fizycznym i jest używany zgodnie z instrukcją.

Gwarancja nie obejmuje:

Jeżeli produkt był używany ponad swoje możliwości lub użyteczność, był nadużywany, bity, narażony na wilgoć, zanurzony w jakiegokolwiek cieczy lub żrącej substancji, a także wszelkie inne winy przypisywane konsumentowi.

Jeśli produkt został zdemontowany, zmodyfikowany lub naprawiony przez osoby nieupoważnione przez oficjalny SAT firmy Cecotec.

Jeżeli występowanie zostało spowodowane normalnym zużyciem części w wyniku użytkowania.

Serwis gwarancyjny obejmuje wszystkie wady produkcyjne przez 2 lata, zgodnie z obowiązującymi przepisami, z wyjątkiem części eksploatacyjnych. W przypadku niewłaściwego użycia przez użytkownika serwis gwarancyjny nie będzie odpowiedzialny za naprawę.

W przypadku wykrycia incydentu z produktem lub w razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z oficjalną pomocą techniczną Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Průhledné víko
2. Miska
3. Otočný talíř
4. Základní tělo
5. Lžíce
6. Sticks (x10)

2. PŘED POUŽITÍM

Vyjměte přístroj z krabice.

Odstraňte všechny obaly. Uchovejte originální krabici.

Ujistěte se, že obsahuje všechny části a pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální Technický servis Cecotec.

3. MONTÁŽ PRODUKTU

Před prvním použitím vyjměte zařízení z krabice a očistěte ho neabrazivním hadříkem nebo houbičkou.

Pro zajištění otočného talíře, zatlačte jej dolů, dokud nebude správně sedět na hřídeli.

Chcete-li miskou zajistit, jemně ji zatlačte dolů a otočte proti směru hodinových ručiček, dokud nebude zajištěna. Nakonec miskou zafixujte a připevněte ji k okrajům.

4. FUNGOVÁNÍ

Před spuštěním umístěte zařízení na stabilní povrch a do blízkosti elektrické zásuvky.

Zapněte zařízení otočením voliče do polohy ON alespoň 5 minut před přidáním sladkostí.

Pokud se má místo sladkostí použít cukr, nechte zařízení před přidáním cukru 10 minut předeht.

Vypněte přístroj a na otočný talíř nedávejte více než dva bonbóny nebo lžíci ochuceného cukru. Pokud používáte sladkosti, ujistěte se, že jsou správně umístěny na otočném talíři.

Obr. 2

Znovu zapněte zařízení.

Když zařízení začne fungovat, začne tvořit cukrovou vatu, což jí dá vzhled pavučiny. Zvedněte ji, držte kužel svisle a otáčejte jej prsty kolem osy.

Jakmile je cukrová vata v kuželu, držte ji vodorovně nad otočným talířem, jak budete pokračovat v otáčení kuželu prsty a pohybujte jím ze strany na stranu, abyste se ujistili, že jste všechnu cukrovou vatu sebrali.

Opakujte kroky, které jsou již podrobně popsány, a přidejte sladkosti nebo cukr a začněte znovu. Cukrová vata se bude snadněji tvořit, když povrch bude horký.

Nepřidávejte více než dva bonbóny nebo lžíci cukru najednou. To by mohlo zařízení ucpat.

Pokud se cukrová vata netvoří správně, postupujte podle těchto pokynů:

Vložte maximálně dva bombony.

Zkontrolujte, zda jsou sladkosti správně umístěny na talíři.

Rozlomte sladkosti na polovinu, než je umístíte na otočný talíř.

Čím rychleji se bude otočný talíř otáčet, tím lepší bude výsledek.

Následující sladkosti fungují nejlépe:

Ovocné

Krémové

Karamelové

Máslové

Mátové

Skořicové

Kávové

Nepoužívejte následující:

Kulaté

Tvrdé

Žvýkáci

Pocukrované

Použijte přiložené tyčinky pro namotání cukrové vaty.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Odpojte přístroj z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit.

Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění venkovní části přístroje.

Nikdy ho neponořujte do vody ani do jiných tekutin.

Nepoužívejte houby, prášky nebo abrazivní čisticí prostředky na čištění tohoto přístroje.

Pro usnadnění čištění oddělte jednotlivé části produktu.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 04257

Produkt: Fun&Sugar

220-240 V AC, 50 /60 Hz

500 W

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTROSPOTŘEBIČŮ



Evropská směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) specifikuje elektrospotřebiče, které se nemají recyklovat spolu s ostatním komunálním odpadem. Tyto elektrospotřebiče se musí zlikvidovat samostatně, aby se tak dosáhlo co nejlepší recyklace a využití materiálů, a tímto se omezil dopad, který by lidé mohli mít na životní prostředí.

Symbol přeškrtnutého kontejneru připomíná povinnost zlikvidovat tento produkt správně.

Pokud má daný produkt baterii nebo energetický zásobník, který umožňuje elektrickou autonomii, musí se před likvidací vyjmout a musí se s ním nakládat odděleně, jako s odpadem odlišné kategorie.

Pro obdržení detailních informací o nejvhodnějším možném způsobu naložení s vaším elektrospotřebičem, a/nebo o bateriích, kontaktujte místní úřady.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Tento produkt má záruku 2 roky od data zakoupení v případě, že zákazník disponuje fakturou nebo dokladem o koupi a produkt je v perfektním stavu a nakládá se s ním adekvátním způsobem tak, jak je uvedeno s v tomto návodu na použití.

Záruka nezahrnuje:

Pokud byl produkt používán nad svoji kapacitu anebo užitnost, byl špatně používán, utrpěl náraz, byl vystaven vlhkosti, ponořen do tekutiny nebo jiné korozivní substance, a jakoukoli vinu připsatelnou spotřebiteli.

Pokud byl produkt rozmontován, modifikován anebo opravován servisem neautorizovaným oficiálním servisem Cecotec.

Pokud byl problém zaviněn normálním používáním a opotřebením součástí.

Záruční servis kryje veškeré defekty zaviněné během výroby po dobu 2 let na základě platné legislativy, s výjimkou spotřebních dílů. V případě špatného zacházení ze strany spotřebitele není záruční servis odpovědný za opravu.

Pokud byste někdy zjistili s přístrojem problém nebo máte nějaký dotaz, spojte se okamžitě s oficiálním Technickým asistenčním servisem Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

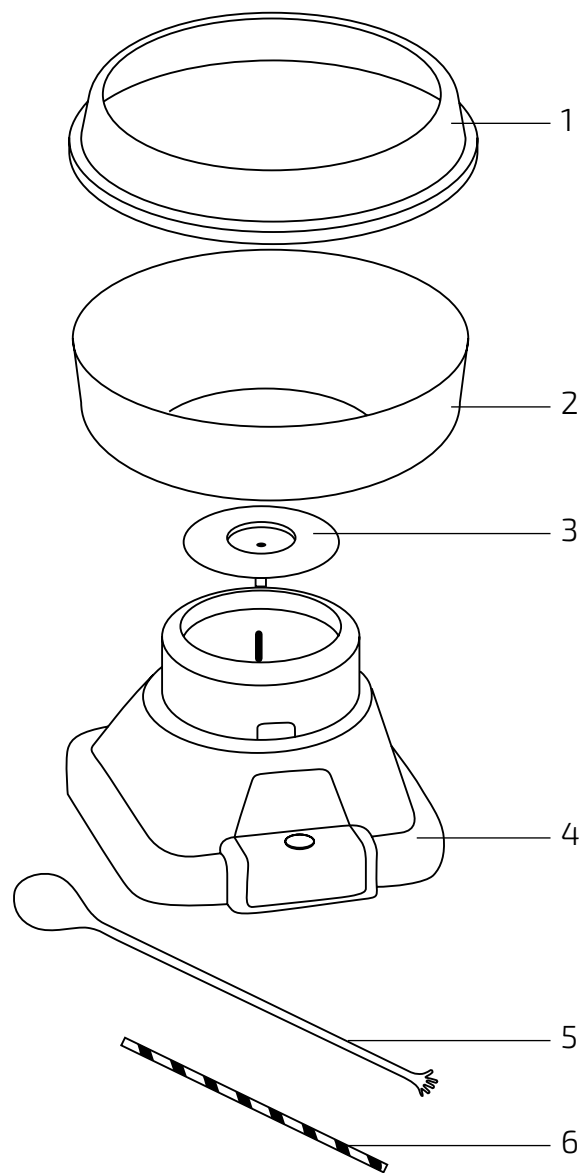


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

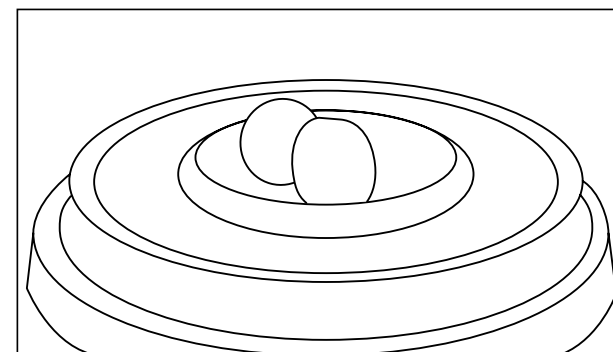


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

www.cecotec.es

Grupo Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
IC01200930